



3° BANDO DI CONCORSO INTERNAZIONALE DI POESIA PER BAMBINI[©] a.s. 2006/07

Con il patrocinio di



Associazione Culturale Internazionale Onlus

Cuore e Parole - Associazione Culturale Internazionale Onlus
Piazza del Duomo, 17 - 20121 Milano (J) - Tel. +39.02.4547757.1 - Fax +39.02.4547757.0
www.cuoreparole.org - e-mail: info@cuoreparole.org



-Europa, io vivo qui -

Art.1 – Sono ammessi al “Concorso Internazionale di Poesia per Bambini[®]” per l'anno scolastico 2006/2007, gli alunni che frequentano le scuole primarie (pubbliche, paritarie e private) dei Paesi membri della Comunità Europea.

Art. 2 – Ai partecipanti è richiesto di scrivere poesie, rime o filastrocche inedite.

Art. 3 - Ogni concorrente può partecipare con non più di una poesia inedita.

Art. 4 – Le poesie, ispirate ai temi del bando, possono essere composte in lingua italiana o inglese (con testo italiano a fronte). I bambini di origine straniera che appartengono a scuole italiane, possono scrivere nella loro lingua lingua madre, con traduzione italiana a fronte. I bambini delle scuole di Paesi europei diversi dall'Italia possono partecipare con poesie scritte nella lingua del Paese di appartenenza, con traduzione inglese o italiana a fronte.

Art. 5 – Il titolo del concorso é “**EUROPA, io vivo qui**”, collegato all'educazione, alla convivenza civile e alle tematiche sociali inerenti l'integrazione. L'approfondimento del concetto di cittadinanza europea, rappresenta il tema principale che può essere sviluppato in 5 sottotitoli, collegati ad altrettante materie di studio:

- **Gli altri siamo noi** (EDUCAZIONE ALL’AFFETTIVITA’ – Convivenza e integrazione). Poesie e rime ispirate a temi volti a comprendere ed accogliere la diversità come opportunità per crescere ed arricchirsi culturalmente.
- **Parole d’arte** (ARTE e IMMAGINE). Poesie e rime ispirate dalle visite a monumenti e chiese appartenenti al patrimonio dei beni culturali della propria città o paese, o a mostre di artisti noti in tutto il mondo, ospitate dalle gallerie locali.
- **Poesie come un rap** (MUSICA). Poesie e filastrocche che possono essere “suonate” e cantate.
- **Cielo, terra e mare: colori, odori, sapori della mia terra** (GEOGRAFIA - SCIENZE – ED. AMBIENTALE – ED. ALIMENTARE). Riscoperta del patrimonio ambientale attraverso l’osservazione dell’ambiente naturale in cui si trova il contesto abitativo: la campagna, il mare, la montagna, la collina, la natura e i frutti che ci offre.
- **Il nonno racconta...** (STORIA). Poesie e rime ispirate alle storie tramandate grazie alla testimonianza diretta o indiretta dei nonni, tramite i loro racconti o i ricordi che hanno lasciato: album di foto, filmati, collezioni e oggetti.



Associazione Culturale Internazionale Onlus

Cuore e Parole - Associazione Culturale Internazionale Onlus

Piazza del Duomo, 17 - 20121 Milano (I) - Tel. +39.02.4547757.1 - Fax +39.02.4547757.0

www.cuoreparole.org - e-mail: info@cuoreparole.org



Art. 6 - L'adesione al Concorso è gratuita.

Art. 7 - Le scuole partecipanti devono **inviare la domanda di adesione** al concorso tramite fax (+39.02.45477570) o posta, presso la sede dell'associazione Cuore e Parole, Piazza del Duomo, 17, cap 20121, Milano, Italia, **entro e non oltre il 22/12/2006**.

Per l'iscrizione è obbligatorio compilare, in stampatello leggibile, i seguenti moduli (scaricabili dal sito www.cuoreparole.org):

- **SCHEDA DI ADESIONE ISTITUTO** con firma e timbro del dirigente scolastico, e con l'indicazione di un indirizzo e-mail regolarmente utilizzato da un responsabile, indispensabile per le comunicazioni relative al concorso.
- **SCHEDA DI ADESIONE INSEGNANTE**, interamente compilata.

Art. 8 - In seguito all'iscrizione, viene inviata gratuitamente a tutti gli insegnanti la "Dispensa/Laboratorio di Poesia per le Scuole Primarie".

Art. 9 - Per partecipare al Concorso, ogni scuola o plesso, attraverso una giuria interna, dovrà effettuare una selezione delle migliori poesie, **individuandone un massimo di 5**, che dovranno essere indicate con la dicitura "**POESIE SELEZIONATE**" ed inviate IN TRIPLICE COPIA, presso la sede dell'Associazione.

Art. 10 - Tutte le poesie non selezionate devono essere separatamente inviate all'associazione in copia unica, per fornire alla giuria strumenti adeguati per un completo studio dei lavori e per consentire eventuali ripescaggi.

Art. 11 - Su TUTTE LE POESIE (selezionate e non) é OBBLIGATORIO indicare:

- nome e cognome dell'autore,
- scuola (nome e indirizzo postale),
- classe e insegnante di riferimento,
- sottotitolo a cui la poesia é ispirata.

Art. 12 - Per TUTTE LE POESIE (selezionate e non), deve essere allegata la **SCHEDA DI AUTORIZZAZIONE DEI GENITORI**, obbligatoria per la partecipazione, pena l'esclusione dal concorso (scaricabile dal sito www.cuoreparole.org). In caso di lavori di gruppo, é necessaria la scheda di autorizzazione PER OGNI SINGOLO BAMBINO del gruppo.

Art. 13 - Tutti gli elaborati devono essere inviati esclusivamente per posta presso la sede dell'Associazione (art. 5) **entro e non oltre il 06/04/2007**. Fa fede il timbro postale. Non si accettano spedizioni via e-mail.

Art. 14 - Ogni scuola potrà inviare anche lavori creativi realizzati in gruppo, sotto forma di collage, mosaico, disegno, acquarello o quant'altro, prendendo spunto dai sottotitoli proposti dal concorso.



Associazione Culturale Internazionale Onlus

Cuore e Parole - Associazione Culturale Internazionale Onlus

Piazza del Duomo, 17 - 20121 Milano (I) - Tel. +39.02.4547757.1 - Fax +39.02.4547757.0

www.cuoreparole.org - e-mail: info@cuoreparole.org



Art. 15 - Gli elaborati inviati non verranno restituiti.

Art. 16 - La giuria, le cui decisioni sono inappellabili, è composta da scrittori ed esperti di letteratura infantile e presieduta dal noto scrittore Bruno Tognolini. I vincitori si aggiudicheranno il diploma, la targa di riconoscimento ed i premi messi in palio dalle aziende sponsor e dagli enti patrocinanti.

Art. 17 - I risultati del Concorso saranno resi noti entro la fine dell'anno scolastico. Contestualmente sarà indicata eventuale data e luogo della cerimonia di premiazione. I nomi dei vincitori, unitamente ai loro docenti ed alla scuola di appartenenza, saranno pubblicati sul sito dell'associazione, e comunicati per posta e a mezzo fax alle scuole vincitrici.

Art. 18 - I testi premiati ed altri eventuali meritevoli di segnalazione, potranno essere pubblicati a cura dell'associazione "Cuore e Parole". I concorrenti autorizzano sin d'ora la pubblicazione dei testi presentati, nelle forme e nelle quantità stabilite dagli organizzatori del Concorso, a titolo gratuito.

Art. 19 - Ai sensi del D.lgv. 196/03 tutti i dati personali dei quali l'associazione "Cuore e Parole" entrerà in possesso, saranno utilizzati solo per quanto attiene il concorso di poesia e le attività collegate. I dati raccolti non verranno in alcun modo comunicati o diffusi a terzi per finalità diverse da quelle del Concorso.

Art. 20 - La partecipazione al Concorso comporta l'accettazione di tutte le norme contenute nel presente bando. La non accettazione anche di una sola di queste, annulla la partecipazione al Concorso.

N.B. Tutti i moduli richiesti per l'adesione e la partecipazione al concorso sono disponibili anche sul sito www.cuoreparole.org. Per chiarimenti riguardo alle modalità di partecipazione al concorso, è possibile scaricare la GUIDA alla pagina www.cuoreparole.org/guidaconcorso.htm, o richiederne l'invio via fax.



Associazione Culturale Internazionale Onlus

Cuore e Parole - Associazione Culturale Internazionale Onlus

Piazza del Duomo, 17 - 20121 Milano (I) - Tel. +39.02.4547757.1 - Fax +39.02.4547757.0

www.cuoreparole.org - e-mail: info@cuoreparole.org



"MUSIC SLAM - PAROLE IN MUSICA®"

BANDO DI CONCORSO INTERNAZIONALE PER GIOVANI AUTORI

a.s. 2006/07

Con il patrocinio di



Ministero dell'Istruzione,
dell'Università e della Ricerca



Ufficio Scolastico
Regionale
per la Calabria



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per la Campania
Direzione Generale



Ministero dell'Istruzione
dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale
per l'Emilia-Romagna



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli - Venezia Giulia - Direzione Generale



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per la Liguria

Ministero della Pubblica Istruzione



Ufficio
Scolastico
per la
Lombardia



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per le Marche - Direzione Generale



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per il Molise



Ministero della Pubblica Istruzione
Ufficio scolastico regionale per la Sardegna
Direzione Generale



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per la Toscana
Direzione Generale



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per la Valle d'Aosta



Cuore e Parole - Associazione Culturale Internazionale Onlus
Piazza del Duomo, 17 - 20121 Milano (I) - Tel. +39.02.4547757.1 - Fax +39.02.4547757.0
www.cuoreparole.org - e-mail: info@cuoreparole.org



-Europa, io vivo qui-
Europe, I live here - Europe, je vis ici
Europa, yo vivo aquí - Europa, ich lebe hier

Art. 1 – Sono ammessi al Concorso Internazionale per giovani autori "Music Slam-Parole in Musica[®]" per l'anno scolastico 2006/07, i giovani di età compresa tra gli 11 e i 16 anni, appartenenti ai 25 Paesi membri della Comunità Europea. La partecipazione é aperta a singoli, gruppi o classi.

Art. 2 – Ai partecipanti è richiesto di scrivere composizioni inedite di genere musicale libero. E' possibile presentare un testo e una partitura oppure solamente un testo.

Art. 3 – I testi delle canzoni possono essere composti in lingua italiana o inglese (con testo in italiano a fronte), ispirandosi ai temi del bando. I ragazzi di stati europei diversi dall'Italia (stato organizzatore del Concorso) possono partecipare con canzoni scritte nella loro madre lingua, con traduzione inglese o italiana a fronte.

Art. 4 – Il titolo del concorso é: "**EUROPA, io vivo qui**", collegato all'educazione, alla convivenza civile e alle tematiche sociali inerenti l'integrazione. L'approfondimento del concetto di cittadinanza europea, rappresenta il tema principale che può essere sviluppato sulla base dei quattro sottotitoli proposti:

- **Gli altri siamo noi.** Composizioni ispirate a temi volti a comprendere ed accogliere la diversità come opportunità per crescere ed arricchirsi culturalmente.
- **Parole d'arte.** Composizioni ispirate dal patrimonio dei beni culturali della propria città o paese, o a mostre di artisti noti in tutto il mondo.
- **Cielo, terra e mare: colori, odori, sapori della mia terra.** Composizioni ispirate dalla riscoperta del patrimonio ambientale in cui si trova il contesto abitativo: la campagna, il mare, la montagna, la collina, la natura e i frutti che ci offre.
- **Il nonno racconta...** Composizioni ispirate dalle testimonianze storiche tramandate o da oggetti del passato.



Cuore e Parole - Associazione Culturale Internazionale Onlus
Piazza del Duomo, 17 - 20121 Milano (I) - Tel. +39.02.4547757.1 - Fax +39.02.4547757.0
www.cuoreparole.org - e-mail: info@cuoreparole.org



MODALITA' DI PARTECIPAZIONE

Art. 5 - Per l'iscrizione è necessario che **OGNI PARTECIPANTE** (sia singolo che appartenente ad un gruppo o classe) compili in ogni sua parte, in stampatello leggibile, la **SCHEDA DI ADESIONE PARTECIPANTE** che include l'autorizzazione firmata da un genitore o da chi ne fa le veci, e l'indicazione di un indirizzo e-mail regolarmente utilizzato, indispensabile per le comunicazioni relative al concorso. I gruppi devono anche compilare la **SCHEDA DI ADESIONE REFERENTE E INSEGNANTE**.

Art. 6 - I moduli devono essere inviati per posta presso la sede dell'associazione Cuore e Parole, piazza del Duomo, 17 - 20121 Milano, Italia, **entro e non oltre il 22/12/06** (fa fede il timbro postale).

Art. 7 - Ogni concorrente può partecipare con non più di una composizione. Le classi ed i gruppi possono scegliere se presentare un lavoro collettivo o le opere dei singoli. I testi e gli spartiti stampati dovranno essere inviati in triplice copia. Le musiche composte dovranno essere inviate su CD-Rom sempre in triplice copia.

Art. 8 - Tutti gli elaborati devono essere inviati per posta alla sede dell'Associazione **entro e non oltre il 15/03/2007**. Fa fede il timbro postale. Non si accettano spedizioni via e-mail. Su ogni copia e su ogni cd-rom devono essere riportati: nome, cognome, scuola o struttura di riferimento (in caso di classi o gruppi).

Art. 9 - Gli elaborati inviati non verranno restituiti.

Art. 10 - La giuria, le cui decisioni sono inappellabili, è composta da scrittori, editori musicali, esperti di musica ed autori. I vincitori si aggiudicheranno il diploma, la targa di riconoscimento ed i premi messi in palio dalle aziende sponsor e dagli enti patrocinanti.

Art. 11 - I risultati del Concorso saranno resi noti entro Maggio 2007. Contestualmente sarà indicata eventuale data e luogo della cerimonia di premiazione. I vincitori riceveranno comunicazione scritta a mezzo posta ed i loro nomi saranno pubblicati sul sito dell'associazione.

Art. 12 - I concorrenti autorizzano la pubblicazione dei testi e delle musiche presentate, nelle forme e nelle quantità stabilite dagli organizzatori del Concorso, a titolo gratuito.

Art. 13 - È facoltà dell'organizzazione del concorso abbinare iniziative promozionali, in tempi e modi da stabilirsi, tra cui la pubblicazione su CD ufficiale SIAE di una compilation contenente i brani prescelti. I partecipanti al Concorso, mediante la SCHEDA ADESIONE PARTECIPANTE - senza necessità di ulteriore liberatoria scritta - pur rimanendo i legittimi proprietari dei diritti SIAE, accettano sin d'ora che le loro composizioni vengano eventualmente prese in edizione dall'editore ufficiale di Cuore e Parole "Tecnodisplay Edizioni Musicali"; accettano inoltre di non avere nulla a pretendere a nessun titolo o ragione, relativamente a dette eventuali iniziative. Nel caso se ne



Cuore e Parole - Associazione Culturale Internazionale Onlus

Piazza del Duomo, 17 - 20121 Milano (I) - Tel. +39.02.4547757.1 - Fax +39.02.4547757.0

www.cuoreparole.org - e-mail: info@cuoreparole.org



verifichi la possibilità, l'organizzazione si riserva altresì il diritto di far riprendere lo spettacolo di premiazione da emittenti televisive locali o nazionali. I partecipanti rinunciano a richiedere qualsiasi diritto di ripresa fotografica, fonografica e radiotelevisiva; la loro esibizione è da intendersi gratuita.

Art. 14 – L'adesione al Concorso è gratuita.

Art. 15 - Ai sensi del D.lgv. 196/03 tutti i dati personali dei quali l'associazione "Cuore e Parole" entrerà in possesso, saranno utilizzati solo per quanto attiene il concorso di musica e le attività ad esso collegate. I dati raccolti non verranno in alcun modo comunicati o diffusi a terzi per finalità diverse da quelle del Concorso.

Art. 16 – La partecipazione al Concorso comporta l'accettazione di tutte le norme contenute nel presente bando. La non accettazione anche di una sola di queste, annulla la partecipazione al Concorso.

N.B. Tutti i moduli richiesti per l'adesione al concorso sono disponibili anche sul sito www.cuoreparole.org.



Cuore e Parole - Associazione Culturale Internazionale Onlus
Piazza del Duomo, 17 - 20121 Milano (I) - Tel. +39.02.4547757.1 - Fax +39.02.4547757.0
www.cuoreparole.org - e-mail: info@cuoreparole.org